

THEO WEGMANN



*Capriccio
Giocosso*

für 2 Klaviere

SPECIAL MUSIC EDITION

SME 930

THEO WEGMANN



Wilhelm Busch: Capriccioso

*Capriccio
Giocosso*

für 2 Klaviere

SPECIAL MUSIC EDITION

SME 930

VORWORT

Capriccio Giocoso

Die Geburt dieses kapriziösen Themas geht auf das Jahr 1968 zurück. Seither habe ich in zahlreichen Klavierrezitals als Zugabestück gerne darüber improvisiert. Als ich dann 1972 den Flötisten Dieter Flury kennenlernte, begann eine fruchtbare Zusammenarbeit, und er war es dann auch, der mich anregte, dieses Thema für Klavier und Flöte einzurichten. So entstand ein kurzes, aber äusserst wirkungsvolles Zugabestück für Flöte und Klavier, welches 1991 erstmals unter dem Namen **Encore** veröffentlicht wurde (SME 906).

Zum Jubiläumskonzert "25 Jahre Kammerorchester Zürich-Witikon" wurde ich eingeladen, ein heiteres und unbeschwertes Stück für Klavier und Orchester zu schreiben. Mein Encore-Thema bildete daraufhin die Grundlage des neuen "Capriccio Giocoso" für Klavier, Sinfonieorchester und Pauken ad libitum. Die Uraufführung, bei der ich den Solopart spielte, fand am 4. Juni 1983 in Zürich-Witikon unter der Leitung von Walter Ochsenbein statt.

Auf Anregung des Kammerorchesters Männedorf-Küsnacht, welches das Stück ebenfalls aufführen wollte, erweiterte ich das Capriccio um die zwei Sätze "Allegro marcato" und "Intermezzo". Dieses **Klavierkonzert in 3 Sätzen** mit dem Capriccio als brillantem Schlusssatz wurde am 29. März 1987 in Küsnacht unter der Leitung von Peter Wettstein uraufgeführt.

Im selben Jahr wurde das Konservatorium Zürich renoviert und neu organisiert, was mir den Anstoss für die vorliegende konzertante **Fassung für zwei Klaviere** gab. Die Erstaufführung durch Simon Andres und Mihailo Sekulovski erfolgte im Rahmen der Einweihungskonzerte des Konservatoriums.

Theo Wegmann
Maur, im März 2004

FOREWORD

Capriccio Giocoso

This capricious theme dates from the year 1968. Since then, I have happily improvised on it as an encore piece in numerous piano recitals. When I became acquainted with the flautist Dieter Flury in 1972, we began a fruitful musical collaboration, and it was he who suggested that I should arrange this theme for piano and flute. The result was a short, but highly effective encore piece for flute and piano, which was first published in 1991 under the title **Encore** (SME 906).

For the 25th anniversary concert of the Zurich Chamber Orchestra, I was invited to write an accessible piece for piano and flute. This theme then formed the basis of the new **Capriccio Giocoso** for piano, symphony orchestra and percussion, which had lib. 1983 in Zurich-Witikon under the direction of Walter Ochsenbein, with whom I am writing the present version.

At the suggestion of the Zurich Chamber Orchestra, I also wanted to write a more moving piece for piano and orchestra. This **piano concerto in three movements** with the Capriccio as the music finale – was first performed on 29 March 1987 in Küsnacht, under the direction of Peter Wettstein.

In that same year, the Zurich Conservatory was renovated and reorganized, and this gave me the impetus to make a present **two-piano arrangement**. It was first performed by Simon Andres and Mihailo Sekulovski during the opening concerts of the Conservatory.

Translation by Chris Walton

Capriccio Giocoso

für 2 Klaviere

Theo Wegmann
(*1951)

Sempre scherzando ♩ ≈ 152

Piano I

p

simile

8va

Piano II

p

sempre stacc.

sempre stacc.

8va

mf

sec

13

mf *f* *p* *sfz*

p sec *p*

17

f *p* *f*

f *p*

21

p *f*

p *f*

marcato

25

cresc. *ff*

cresc. *ff*

29 *8va*

p

f p.

simile

f p

33

sempre stacc.

37

p

molto cresc.

41

ff

1 2 3

5

3

1

4

p

f

p

con.

8va -

45

p

f

quasi legato con Ped.

8va -

50

p

tr

(8va) -

55

leggiero

sfz m.d.

tr

m.s.

leggiero

(8va) -

58

p

senza Ped.

sfz m.d.

tr

m.s.

legato p

(8va) -

61

64

(8va) -

67

71

75

3 1 1 1 2

cresc.

sfz

ff

f

ff

sfz

f

marcato

79

ff

83

fff

f

mp

fff

p

87

ff

mp

ff

ff marcato sec

p

91

mf *ff* *mf*

marcato *mar*

95

sfz *mf*

mar

98

fff

mar

102

f *p*

mar

106

3

2

1

1

2

1

tenuto

m.d.

110

m.d.

Daumenglissando g'-f' auf weissen Tasten

m.s.

m.s.

m.s.

p subito

114

p

p legato

8va

117

legato

con Ped.

legato

1

2

2

1

4

2

3

121

pp

pp

tr

125

pp

pp

tr

129

cresc.

m.d.

m.s.

ff

tr

132

mf *leggero*

senza Ped.

p *leggero*

senza Ped.

136

f

f

f

sec

140

ff

mf

mf

mf

145

f

f

ff

149

f

f

f

f

153

2 3 3 1

8va

ff

p

sec

p

157

ff

p

con Ped.

ff

sec

p

161

ff

mf

con Ped.

ff

sec

mf

sec

165

f

sempre cr.

1 2

169

8va

ff

p

(con Ped.)

ff

p dolce

tenuto
(con Ped.)

(8va)

173

(8va)

177

181

8va

p

3 4 2 1 4 2 1

p 8va

185 (8va)-----

190

Daumenglissando g'-f' auf weissen Tasten

Daumenglissando g'-f' auf weissen Tasten

8va-----

194

3 5 2 1 3

2

2

f

mf

f sec

mf

p

198

Adagio

Presto

ff

fff

con Ped.

tr

m.s./m.d.

fff

m.s./m.d.

m.s./m.d.

pp

con Ped.

8va-----

Werke für Klavier von Theo Wegmann

- G.H. 11179 **TIERGARTEN - 6 Klavierstücke für Kinder** mit Illustrationen von Iris Wegmann
(Bärentanz, das traurige Eselein, Meister Floh, der gefangene Vogel, Tanz der Glühwürmchen, Gal
erschienen bei Hug & Co. Musikverlag CH-8001 Zürich (auf CD SME 506)
- GM 1164 **CAT MUSIC - 6 PIANO PIECES** – Heitere Inspirationen aus einem Katzenleben –
Besonders für den zeitgemäss-ganzheitlichen Klavierunterricht sowie als erste Einführung in versch
einfache Musikstilarten des 20. Jahrhunderts geeignet. Die Illustrationen von Iris Wegmann charal
den programmatischen Ablauf der Stücke und wollen zu möglichst fantasievollen Interpretationen
erschienen bei Edition Kunzelmann, CH-8134 Adliswil (auf CD SME 506)
- GM 1162 **IN MEMORIA für Flöte oder Violine und Klavier** (In memoriam Paul Forster)
erschienen bei Edition Kunzelmann, CH-8134 Adliswil (auf CD SME 505)
- erschienen bei Special Music Edition CH-8124 Maur sind ferner:*
- SME 911 **METAMORPHOSEN 4389 für Klavier**
Ein klanglich anspruchvolles und intensives Konzertstück.
(auf CD SME 509)
- SME 915 **MOSAİK, 7 Miniaturen für Klavier**
Mosaik - Rezitativ - Toccata - Canzona - Cadenza - Continuum - Pass
Sehr farbige und abwechslungsreiche Stücke, für Konzerte ebenso ge
Interricht.
(auf CD SME 504)
- SME 930 **CAPRICCIO GIOCOSO für zwei Klaviere**
Ein unterhaltsames und virtuoses Konzertstück für ein versierte
mit Elan.
- SME 931 **CAPRICCIO GIOCOSO für Klavier und Orchester**
(Streicher und Bläser, Pauke ad libitum)
- SME 932 **KONZERT in 3 Sätzen für Klavier und Orchester**
(Streicher und Bläser, Pauke ad libitum)
- SME 906 **ENCORE für Flöte und Klavier**
Ein kurzes, virtuoses Zugabestück für temperamentvolle und ve
Musiker.
- SME 910 **FANTAISIE für Klavier & Panflöte od. Querflöte, Oboe, Klar. 'Sopransax., Vl.,**
Melodisch und harmonisch eingängiges Musikstück.
(auf CD SME 511)
- SME 924 **FANTastereien, 9 Episoden für Klavier:**
Verlorener Walzer - Im Zirkus - Sarabande - Tango - Im Glockenstuhl - Liebeslied -
Zwiegespräch - Nostalgia
(auf CD SME 506)
- SME 926 **TRAUMBILDER, 5 Bilder aus einer anderen Welt:**
Morgendämmerung - Odysseus Klage - Oberon & Titania - Geisterwirren - La Statua
(auf CD SME 509)
- SME 949 **APPENZELLERTÄNZE: 31 originale Tänze**
Appenzeller Suite - Alpstein Suite - Stobete - Iicherete (alles Erstveröffentlichungen).
- SME 950 **PIANO PIANO • Musizieren am Klavier**
Der besondere Lehrgang für Erwachsene, Jugendliche, Wiedereinsteigende und alle, die mehr wissen wollen.
- SME 938 **SONATA C-Dur** (Johann Sebastian Bach)
Transkription für Klavier oder Orgel der Sonata BWV 1033 für Flöte und B.c